



# Hydrolate Produkte

Für alle Tierarten

Aromapflege  
für Tiere



## Beratung



### Wir haben Zeit für Sie!

Montag - Donnerstag 08:00 - 18:00 Uhr  
Freitag 08:00 - 17:00 Uhr



+49 (0) 67 62 96 362-299



beraterteam@pernaturam.de



www.pernaturam.de | Live-Chat

Viele hilfreiche Infos und Tipps finden Sie auch auf unserer Homepage:

[www.pernaturam.de](http://www.pernaturam.de)

Unsere kostenfreien Ratgeber zu wichtigen Themen rund um das Wohlbefinden Ihrer Tiere finden Sie hier in unserem Downloadbereich:



## Impressum

### Herausgeber:

PerNaturam GmbH  
An der Trift 8 · 56290 Gödenroth  
Telefon: +49 (0) 67 62 96 362-0  
info@pernaturam.de

### Geschäftsführer:

Thajgoro De Longhi, Manfred Heinrich Heßel.  
Amtsgericht Bad Kreuznach HRB 21787  
USt-IdNr.: DE293829540

## Ihre Bestellmöglichkeiten



[www.pernaturam.de](http://www.pernaturam.de)



+49 (0) 67 62 96 362-0



[bestellung@pernaturam.de](mailto:bestellung@pernaturam.de)

### Schnell

Aufträge, die bis 12 Uhr mittags eingehen, werden in der Regel noch am selben Tag bearbeitet und verschickt.

### Umweltfreundlich

Wir haben uns dem Dualen System Interseroh angeschlossen und kommen so den Verpflichtungen der Verpackungsverordnung nach.

Unsere Pakete versenden wir mit



### Versandkosten

Per Rechnung 4,90 €.

Ab einem Auftragswert von 60,00 € liefern wir innerhalb von Deutschland versandkostenfrei.

Die Versandkosten in weitere Länder finden Sie unter

[www.pernaturam.de/versandkosten](http://www.pernaturam.de/versandkosten)



### AGB

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie online unter: [www.pernaturam.de/agb](http://www.pernaturam.de/agb)

### Hinweis in eigener Sache

Wir verkaufen Naturprodukte, daher kann es zu Abweichungen der Farbe und Geruchsintensivität zwischen verschiedenen Chargen kommen. Unsere Bio Produkte sind zertifiziert durch LACON DE-ÖKO-003. Durch ständige Weiterentwicklung unserer Produkte kann es zu Abweichungen zwischen Produktbild und Ware kommen.

## Seite

5 Die Natur weiß den Weg

6 Aromapflege für Tiere

7 Qualitäten der Hydrolate

9 Hydrolate in der Anwendung am Tier

11 Atlaszeder Hydrolat  
Zwischen Himmel und Erde

12 Cistrose Hydrolat  
Apotheke der Götter,  
der Krieger & Musen

13 Immortelle Hydrolat  
Gespeicherte Sonnenenergie

14 Lavendel Hydrolat  
Regeneration auf allen Ebenen

15 Melisse Hydrolat  
Für die Balance des Herzen

16 Neroli Orangenblüten  
Hydrolat  
Für Kommunikation und Konzentration

17 Pfefferminze Hydrolat  
Kühlend und erfrischend

18 Das Geheimnis der Rose  
Pflanzenportrait

19 Rosenblüten Hydrolat  
Universalmittel für Körper,  
Seele und Geist

20 Rosmarin Hydrolat  
Duft, der zu Herzen geht

21 Salbei Hydrolat  
Duft für den ganzen Körper

22 Teebaum Hydrolat  
Kraftvolle Abwehr

23 Weihrauch Hydrolat  
Heilige Kräfte

25 Aromapflege im Testset  
Wenn Duft die Seele berührt

26 Aerob-Spray · Aerob Öl  
Raumspray zur Lufthygiene

27 Preisliste



## Liebe Freundinnen und Freunde des Hauses PerNaturam

Seit nahezu 40 Jahren widmen wir uns mit Freude und Begeisterung der artgerechten Ernährung, Haltung und Pflege von Tieren. Dabei ist uns die Nähe zur Natur besonders wichtig, denn sie ist unser Vorbild, unsere Inspiration und so lautet auch unsere Devise:

### „Die Natur weiß den Weg“

Kräuter und Heilpflanzen sind unsere Passion. Diese Leidenschaft macht alle PerNaturam Produkte zu etwas ganz Besonderem. Das gilt auch für unsere Aromapflege.

Unter Aromapflege verstehen wir den Einsatz rein pflanzlicher ätherischer Öle und Hydrolate zur innerlichen und äußerlichen Nutzung, als Stimulanz oder als Therapeutikum. Die reinen Pflanzendüfte sind etwas ganz Besonderes, sie sprechen Emotionen an und erreichen den Organismus auf körperlicher und geistiger Ebene.

**Entdecken Sie die Welt  
von PerNaturam!**



*Klaus-Rainer Töllner*

Klaus-Rainer Töllner  
Biologe

*Manfred HeBel*

Manfred HeBel  
Dipl.-Ökologe · Phytotherapeut

## Aromapflege

### Aromapflege für Tiere

Unter dem Begriff Aromapflege verstehen wir den systematischen therapeutischen Einsatz rein pflanzlicher ätherischer Öle und Hydrolate zur innerlichen und äußerlichen Nutzung und in der olfaktorischen Anwendung. In der Aromapflege nutzen wir die Wirkung der ätherischen Öle oder Hydrolate auf Tiere und Menschen, sei es als einzelner reiner Pflanzenextrakt oder als Mischung.

Hydrolate, Pflanzenwasser, entstehen bei der Wasserdampfdestillation als Kondensat bei der Abkühlung des Destillationsdampfes. Hydrolate enthalten die wasserlöslichen Pflanzenstoffe und in Spuren auch ätherische Öle. Sie haben ähnliche Wirkungen wie die entsprechenden ätherischen Öle, wirken deutlich milder und werden unverdünnt angewandt. Hydrolate sind, je nach pH-Wert und Herstellungsverfahren, nur wenige Monate bis maximal ein bis zwei Jahre haltbar, sie sollten dunkel und kühl bei +10 °C gelagert werden.

## Aromapflege

### Qualitäten der Hydrolate

Hydrolate werden, wie hochwertige ätherische Öle, mit großer Sorgfalt hergestellt. Sie duften weniger intensiv; der Wasserdampf nimmt nur so viel ätherisches Öl auf, wie das Wasser transportieren kann. Dafür enthalten die Hydrolate zusätzlich auch wasserlösliche Inhaltsstoffe der Pflanzen, die der Wasserdampf mit herausgelöst hat, und die Stoffe, die sich durch den Erhitzungsprozess transformiert haben. Das macht die Hydrolate zu einem sanften und doch wirksamen Therapeutikum. Achten Sie auf den Herstellungshinweis „durch Destillation“ und darauf, dass kein Alkohol als Konservierungsmittel hinzugefügt wurde. Ausflockungen können vorkommen, sie sind kein Qualitätsmangel und können durch Schütteln aufgelöst werden.





### Hydrolate in der Anwendung am Tier

Vorteil der Hydrolate ist die bereits vorhandene Verdünnung, sie können dadurch direkt am Tier, auf der Haut und auf den Schleimhäuten angewandt werden. Auch die Hydrolate haben eine stark beruhigende Wirkung. Selbst wenn wir Menschen die pflanzentypischen Düfte nicht mehr wahrnehmen, so erreichen sie die Riechzellen der Hunde, Katzen und Pferde. Hydrolate eignen sich zur sanften Reinigung der Augen, hier kann man besonders **Rose** und **Lavendel** einsetzen, zur Reinigung der Ohren **Weihrauch** und **Rose**; sie helfen auch bei Ohrentzündungen und Malassezien.

Als Duftmaskierung und zur Abwehr von Fliegen und Zecken: Duftgeranie, **Lavendel**. Zur Befreiung der Atemwege und zur Regeneration der Schleimhäute im Bronchialbereich spielt **Salbei** Hydrolat eine wichtige Rolle.

In Loslöseprozessen und in der Trauerarbeit sind Hydrolate eine nicht zu unterschätzende Hilfe, zumal sie Tier und Halter gleichermaßen therapieren.

Es ist vorteilhaft eine Vorauswahl zu treffen, etwas auf die Hand zu sprühen und dann das Tier entscheiden zu lassen.





## In der Anwendung

Zum Austesten des optimalen Duftes sollen die Tiere mitentscheiden. Dazu wenden Sie am besten die Vierhandmethode an. Vorauswahl treffen, maximal vier Hydrolate, und zum Testen das Tier riechen lassen. Nutzen Sie Ihre eigenen Hände und die beiden Hände des Halters. Sind Sie alleine, nutzen Sie die Außen- und Innenhandflächen. Die Reaktionen der Tiere reichen von angeekeltem Abwenden bis zum lustvollen Handabschlecken.

Hydrolate lassen sich in selbstgemachten Reinigungswässern und Salben verarbeiten. Bei Tieren werden oft Umschläge mit Heilerde angelegt, oder wo das nicht geht, der Heilerdenbrei ins Fell gestrichen. Die wasserlöslichen Hydrolate sind hier ideal und sollten je nach behandeltem Symptom in den Heilerdenbrei eingerührt werden. Dort, wo Kühlung angebracht ist, können auch dünne Hydrolat-Eiswürfel mit einer Kompresse aufgelegt werden. Dazu ist **Pfefferminz** Hydrolat oder **Salbei** Hydrolat gut geeignet.

Wenn Sie mit ätherischen Ölen und Hydrolaten arbeiten, werden Sie feststellen, wieviel Freude die Arbeit mit Düften macht und wie aktiv die Halter sich an der Behandlung beteiligen. Unsere tierischen Patienten zeigen sich sehr dankbar in diesen Anwendungen und sie lehren uns jeden Tag neu, was die Pflanzen alles leisten können.

## Zwischen Himmel und Erde

### Atlaszeder *Cedrus atlantica*

Hydrolat für alle Tierarten

Die Atlaszeder ist ein prächtiger Baum. Sie stammt aus dem Atlasgebirge, bei uns wird sie als Zierbaum angepflanzt und bildet imposante Exemplare. Zedernholz ist hart, ausdauernd, zäh und belastbar, es wird nicht von Insekten befallen. Deswegen wurden bereits in der Antike Zedernbäume für Tempel, Paläste und im Schiffsbau verarbeitet.

Das Atlaszeder Hydrolat wird aus den Nadeln und Zweigen von *Cedrus atlantica* destilliert. Die Zeder wirkt schmerzlindernd, beruhigend und in hektischen Situationen ausgleichend. Atlaszeder liefert Schwere, wirkt stark erdend und vermittelt Widerstandskräfte. Sie hilft Tieren mit stressinduzierten Atemwegsproblemen, eignet sich bei traumatisierten Tieren und bei Tieren, deren Vorgeschichte sich nicht aufklären lässt. Atlaszeder inspiriert und unterstützt bei der spirituellen Arbeit. Als heiliger Baum wurde sie darum für sakrale Gebäude und Gegenstände genutzt.



### Atlaszeder Hydrolat wirkt

- schmerzlindernd
- beruhigend
- in hektischen Situationen ausgleichend
- Schwere liefernd, stark erdend
- bei stressinduzierten Atemwegsproblemen
- bei traumatisierten Tieren
- inspirierend
- unterstützend bei der spirituellen Arbeit

### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation.  
*Cedrus atlantica* Leaf/Twig Water · biologisch kontrollierte Wildsammlung · Nadeln/Zweige · Frankreich.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



### Cistrose

#### *Cistus ladaniferus*

Hydrolat für alle Tierarten

Die Cistrose, *Cistus ladanifer*, ist im Mittelmeerraum beheimatet. Die unscheinbare Pflanze mit ihren gekräuselten, behaarten Blättern überrascht, wenn sie ihre zarten rosafarbenen Blüten öffnet. Seit der Antike wird die Cistrose in der Heilkunde verwendet. Es sind jedoch nicht die Blüten, sondern die Blätter und Stängel, die mit ihren Harzen das heilende Prinzip der Pflanze ausmachen.

Die Cistrose ist eine Pflanze der Linderung und Wundheilung, der Schönheit und Hautregeneration. Nach dem Ratschlag der antiken Götter dient sie zur Heilung der Krieger und zur Bewahrung der weiblichen Schönheit. Auf seelischer Ebene wirkt sie entspannend, wärmend und sie hilft, emotionale Blockaden zu lösen.

Cistrosen Hydrolat kann als Kompresse oder Wundspray verwendet werden. Traumatisierten Tieren hilft es, sich zu öffnen, nervöse und gestresste Tiere entspannen sich und können sich besser konzentrieren. So unterstützt das Hydrolat im Training und bei Ausstellungen.

**Zusammensetzung:** 100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Cistus ladaniferus* Leaf/Stem Water · biologisch kontrollierte Wildsammlung · Blätter/Stängel · Spanien.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. ...siehe rechts\*



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500111

#### Cistrose Hydrolat wirkt

- lindernd und wundheilend
- entspannend und wärmend
- hautregenerierend
- Blockaden öffnend
- bei traumatisierten Tieren
- entspannend bei nervösen und gestressten Tieren



© alba\_AobbeStock

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



### Immortelle

#### *Helichrysum italicum*

Hydrolat für alle Tierarten

Unsterbliches Kraut, Italienische Strohblume (früher *Immortella italica*). Die Italienische Strohblume kommt im gesamten Mittelmeerraum vor, von der Iberischen Halbinsel bis Zypern und im Küstenbereich Nordafrikas. Die Pflanze verströmt einen curryartigen Geruch, Blüten und Kraut werden auch als Gewürz verwendet. Destilliert werden die Blüten. Als gelbe Strohblume konserviert die Immortelle die Sonne. Die kleinteiligen Blüten des Korbblütlers stehen in Trugdolden. Das Hydrolat bringt Licht in den Organismus. Bei Prellungen, Verstauchungen und Hämatomen wirkt Immortelle schmerzlindernd, entzündungshemmend und wundheilend, sie ist hier das Mittel der Wahl. Die Leichtigkeit und die Lichtenergie der Immortelle helfen bei Depression und bei Verlusten. Sie begleitet während der Trauerarbeit und wird gerne angenommen von Tieren, die vom Tierarzt betreut werden.



© Susanna AobbeStock



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500022

#### Immortelle Hydrolat wirkt

- schmerzlindernd
- entzündungshemmend
- wundheilend
- bei Prellungen, Verstauchungen und Hämatomen
- bei Depression und Verlusten
- begleitend während der Trauerarbeit
- bei Tieren im Tierschutz

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Helichrysum italicum* Flower Water · biologisch kontrollierte Wildsammlung · Blüten · Frankreich.

\*Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Regeneration auf allen Ebenen

### Lavendel

#### *Lavandula angustifolia*

Hydrolat für alle Tierarten

Der Lavendel stammt aus dem Mittelmeerraum, dort wächst er bis in höhere Bergregionen. Im Mittelalter brachten Mönche ihn in unsere Breiten. Da er in seiner Heimat an Gebirgsregionen angepasst ist, kommt er auch bei uns ohne besonderen Winterschutz aus. Das Hydrolat wird destilliert aus den Blüten des echten Lavendels, *Lavandula angustifolia*. Lavendel wirkt beruhigend, entspannend, stressmindernd. Er desinfiziert, regeneriert die Haut, besonders bei Verbrennungen und Entzündungen; die desinfizierende Wirkung hilft auch bei Haut- und Nagelpilzen (bei Pilzbefall von Hufen, Klauen, Krallen). Lavendel Hydrolat hat eine sedierende Wirkung und wird auch im Akutfall zur Beruhigung und Schmerzreduzierung genutzt. Für Tiere, die Lavendel ablehnen, ist Atlaszeder eine Alternative. Lavendel Hydrolat öffnet Blockaden, erleichtert und unterstützt die therapeutische Arbeit und kann universell eingesetzt werden.

**Zusammensetzung:** 100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Lavandula angustifolia* Flower Water · kontrolliert biologischer Anbau · Blüten · Frankreich.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500023

#### Lavendel Hydrolat wirkt

- beruhigend, entspannend, stressmindernd
- desinfizierend
- regenerierend auf die Haut
- bei Verbrennungen und Entzündungen
- desinfizierend bei Haut- und Nagelpilzen (bei Pilzbefall von Hufen, Klauen, Krallen)
- sedierend
- im Akutfall zur Beruhigung
- Blockaden öffnend
- erleichternd und unterstützend bei der therapeutischen Arbeit



©sala\_pixabay

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Für die Balance des Herzens

### Melisse

#### *Melissa officinalis*

Hydrolat für alle Tierarten

Die Melisse, auch Zitronenmelisse genannt, stammt aus dem östlichen Mittelmeerraum. Sie ist eine wichtige Heil- und Gewürzpflanze und eine ausgezeichnete Bienenweide. Destilliert wird das Kraut der Zitronenmelisse, *Melissa officinalis*, das vor der Blüte geerntet wird. Melissen Hydrolat stärkt das Herz, wirkt nervenberuhigend und ausgleichend, es vermittelt innere Sicherheit und Selbstvertrauen. Melisse wirkt beruhigend, besonders bei Stress und Nervosität, bei Lippenherpes ist sie das Mittel der Wahl. Das Hydrolat beruhigt gereizte Schleimhäute und wirkt bei Juckreiz der Ohren, es hilft bei Stauballergie und dient zur Heuschnupfen- Prophylaxe.



©sala\_pixabay

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Melissa officinalis* Flower/Leaf/Stem Water · kontrolliert biologischer Anbau · Blüte/Blatt/Stängel · Frankreich.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Melisse Hydrolat wirkt

- Melissen Hydrolat wirkt
- nervenberuhigend
- ausgleichend
- vermittelt innere Sicherheit und Selbstvertrauen
- bei Stress und innerer Unruhe
- bei Lippenherpes
- zur Heuschnupfen-Prophylaxe
- auf Schleimhäute bei Stauballergie
- bei Juckreiz der Ohren



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500024

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Für Kommunikation und Konzentration

### Neroli Orangenblüten

*Citrus aurantium amara*

Hydrolat für alle Tierarten

Destillat aus den Blüten der Bitterorange, *Citrus aurantium*. Die Bitterorange wächst als immergrüner, bis zehn Meter hoher Baum und stammt aus dem Süden Chinas. Die Zweige sind in den Blattachsen mit Dornen besetzt. Die Blätter enthalten Öldrüsen. Das aus den Blättern destillierte Öl heißt Petitgrain. Die weißen Blüten duften ebenfalls stark, sie sind die Basis für Neroli-Öl und Hydrolat. Neroli Hydrolat wird eingesetzt bei Hautirritationen, es wirkt zellstärkend und beruhigend. Neroli hat etwas Verbindendes, es hilft bei der Kommunikationsarbeit, im Training können sich Tiere mit Hilfe von Neroli besser konzentrieren. Der warme frische Duft vom Neroli Hydrolat ist beliebt bei Tier und Mensch.



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500025

#### Neroli Orangenblüten Hydrolat wirkt

- in der Kommunikationsarbeit
- bei Hautirritationen
- zellstärkend
- beruhigend
- verbindend
- aufbauend

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation.  
*Citrus aurantium amara* Flower Water ·  
kontrolliert biologischer Anbau · Blüten · Marokko.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Kühlend und erfrischend

### Pfefferminze

*Mentha piperita*

Hydrolat für Hunde, Pferde und Geflügel

In Europa gibt es zahlreiche Minzarten. 1696 wurde in England eine besonders heilkräftige Minze entdeckt. Die echte Pfefferminze *Mentha x piperita* ist steril und kann nur durch Ausläufer oder Stecklinge vermehrt werden. Um 1750 wurde diese Minze in Mitcham bei London angebaut. Die Bezeichnung Mitcham-Minze hat sich bis heute gehalten. Destilliert wird das Hydrolat aus dem Kraut der Mitcham-Minze, das vor der Blüte geerntet wird. Pfefferminz Hydrolat wirkt kühlend, erfrischend und reinigend. Innerlich beruhigt es den Magen und hat sich bei Reflux bewährt. Zur Kühlung bei angelaufenen Beinen, Sportverletzungen und Schwellungen kann man das Hydrolat aufsprühen oder in Umschläge geben. Aus dem Hydrolat gefrorene Eiswürfel eignen sich besonders zur Kühlung. Pfefferminze wird von Katzen meist gemieden. Menschen, Hunde und Pferde mögen den Mentholduft und die kühlenden Effekte.



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500026

#### Pfefferminze Hydrolat wirkt

- kühlend
- erfrischend
- reinigend
- innerlich beruhigend für den Magen
- bei Reflux
- kühlend bei angelaufenen Beinen
- bei Schwellungen

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Mentha piperita*  
Leaf Water · kontrolliert biologischer Anbau ·  
ganze Pflanze · Frankreich.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen, auf  
Fell, Gefieder, auf das Futter.



## Rose *Rosa damascena* Das Geheimnis der Rose

Schon immer faszinierten Rosen die Menschen: die Blüten, ihr Duft, ihre Früchte. Zusammen mit den Lilien gehören Rosen zu den ältesten Zierpflanzen, sie wurden schon vor 4000 Jahren ihrer Schönheit wegen kultiviert.

Ursprünglich stammen die Duftrosen aus Kleinasien. Kreuzritter brachten sie im 13. Jahrhundert nach Europa und mit ihnen auch das Geheimnis ihrer Destillation, dem Einfangen und Bewahren des Duftes, der Rosensee.

Rosenduft ist der kostbarste Pflanzenduft, für einen Liter reines ätherisches Rosenblütenöl benötigt man etwa 5 Tonnen frische Blüten, sie werden bei Sonnenaufgang gepflückt. Wenig später reduzieren die Rosen ihren Duft, der geringe Gehalt an ätherischem Öl reduziert sich um mehr als die Hälfte.



## Universalmittel für Körper, Seele und Geist

### Rosenblüten *Rosa damascena*

Hydrolat für alle Tierarten

Die Damaszener-Rose ist eine Zuchtform der Rose, sie wird seit der Antike kultiviert. Unser Rosenwasser wird aus den frischen Blütenblättern der *Rosa damascena* destilliert, es stammt aus dem bulgarischen Rosental.



Das Rosenblüten Hydrolat ist universell einsetzbar. Es öffnet den Geist, harmonisiert die Seele, vitalisiert den Organismus. Unser Hydrolat ist ohne Alkohol, daher kann es auch zur Reinigung der Augen und zur Befeuchtung der Schleimhäute verwendet werden. Rosenhydrolat wirkt stärkend und ausgleichend. Es reinigt und beruhigt die Haut, zur Augen- und Ohrenreinigung kann Rosen Hydrolat zusammen mit Weihrauch eingesetzt werden. Sehr bewährt hat sich das Rosen Hydrolat bei Problemen der Sozialisation, in Loslösungsprozessen für Tiere und Halter, sowie in der Trauerarbeit. Die Rose wirkt dabei sanft, verbindlich und tröstet zuverlässig.

### Rosenblüten Hydrolat wirkt

- reinigend
- beruhigend auf Haut, Augen und Schleimhäute
- stärkend und belebend
- harmonisch und ausgleichend
- bei der Ohrreinigung
- bei Trauerarbeit und Loslösungsprozessen



#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation.  
*Rosa damascena* Flower Water -  
kontrolliert biologischer Anbau · Blüten · Bulgarien.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Duft, der zu Herzen geht

### Rosmarin

*Rosmarinus officinalis*  
(syn. *Salvia rosmarinus*)

Hydrolat für alle Tierarten

Halbstrauch, er ist empfindlicher als Lavendel oder andere Salbeiarten und benötigt in vielen Regionen einen Winterschutz. Das Hydrolat wird aus dem blühenden Kraut destilliert.

Rosmarin Hydrolat wirkt erfrischend und entzündungshemmend. Es hat eine herzstärkende und kreislaufanregende Wirkung, verhilft müden und trägen Tieren dazu, aktiver zu werden. Auf die Haut gesprüht sorgt Rosmarin Hydrolat für eine bessere Durchblutung und hemmt Hefen und Hautpilze im Wachstum. Der würzige und aromatische Duft wird von Tieren gerne angenommen.

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Rosmarinus officinalis* Flower/Leaf/Stem Water · biologisch kontrollierte Wildsammlung · Blüten/Blätter/Stängel · Spanien.



Größe Art.-Nr.  
100 ml 500028

#### Rosmarin Hydrolat wirkt

- erfrischend
- entzündungshemmend
- kreislaufanregend
- aktivierend auf müde/träge Tiere
- auf der Haut für bessere Durchblutung
- keimhemmend
- bei Hefen und Hautpilzen

\*Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Duft für den ganzen Körper

### Salbei

*Salvia officinalis*

Hydrolat für alle Tierarten

Die grau befalteten Blätter des Salbeis zeigen an, dass er ein Kind der Sonne ist und dass er sich in seiner Heimat vor starker UV-Einstrahlung schützen muss. Er stammt ebenfalls aus dem Mittelmeergebiet. Seine Inhaltsstoffe sprechen den gesamten Organismus an, er belebt Körper und Geist, er reinigt und desinfiziert. Salbei Hydrolat schafft Harmonien und wirkt über das Hormonsystem ausgleichend, reguliert Körpertemperatur und Schwitzen. Destilliert werden Blätter, Blüten und Stängel der voll erblühten Pflanze.

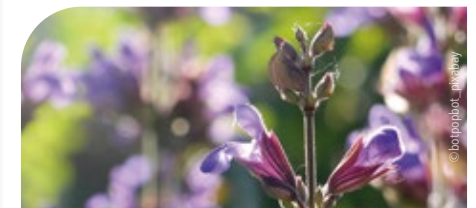
Es wirkt kühlend, daher hilft Salbei auch gut bei Hot Spots. Das Hydrolat reguliert den weiblichen Zyklus und eröffnet neue Lebensenergien.

Getrockneter Salbei lässt sich außerdem hervorragend zum Räuchern nutzen, er reinigt die Atmosphäre im Raum und löst und vertreibt negative Energien. Nach Salbeiräucherungen sollte deswegen gut gelüftet werden. 2 bis 3 Blättchen reichen aus, auch größere Stallungen oder Räume zu reinigen.

**Zusammensetzung:** 100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Salvia officinalis* Water · kontrolliert biologischer Anbau · ganze Pflanze · Frankreich.

#### Salbei Hydrolat wirkt

- auf den gesamten Organismus
- belebend auf Körper und Geist
- reinigend
- desinfizierend
- ausgleichend und harmonisierend
- kühlend, daher gut bei Hot Spots
- regulierend auf den weiblichen Zyklus
- neue Lebensenergien eröffnend



#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.



## Kraftvolle Abwehr

### Teebaum

#### *Melaleuca alternifolia*

Hydrolat für Hunde, Pferde und Geflügel

Down Under, also auf der anderen Seite der Erde, wächst in Australien der Teebaum. Englische Seefahrer, die ihn auf ihren Entdeckungsreisen kennenlernten, kochten aus den aromatischen Zweigen erst einmal einen Tee, das soll zur Namensgebung geführt haben. Für das Hydrolat werden Blätter und junge Triebe verwendet. Der Australische Teebaum wächst in Kultur als kleiner Strauch oder Baum mit zwei bis drei Metern Höhe.



Das Teebaum Hydrolat wirkt desinfizierend, zusammenziehend und wundheilend. Es kann zur Reinigung der Hufe bei Strahlfäule eingesetzt werden und es wirkt bei Haut- und Nagelpilzen. Teebaum ist bekannt für seine repellente Wirkung gegen Parasiten, er beruhigt auch bei Insektenstichen.



#### Teebaum Hydrolat wirkt

- desinfizierend
- zusammenziehend
- wundheilend
- zur Wundversorgung
- bei Insektenstichen

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Melaleuca alternifolia* Leaf Water · biologisch kontrollierte Wildsammlung · Blätter · Australien.

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.



## Heilige Kräfte

### Weihrauch

#### *Boswellia serrata*

Hydrolat für alle Tierarten

Weihrauchbäume wachsen in den kargen Trockengebieten Afrikas und Indiens. Das Harz der Bäume wird durch wiederholtes Anritzen gewonnen. Bei der dritten Ritzung erntet man milchig weißes Harz mit dem höchsten Gehalt an Boswelliasäure. Daraus wird das Hydrolat destilliert. Es wirkt erwärmend, wundheilend und ist gut geeignet für die äußere Anwendung bei Hautirritationen und Verletzungen. Bei Gelenkproblemen wird das Hydrolat auf die betroffenen Stellen gesprüht.

Das Weihrauch Hydrolat hilft in allen Ablöseprozessen und kann mit Rose kombiniert werden. Weihrauch wirkt nicht nur auf der spirituellen Ebene, sondern auch zur Beruhigung der Bronchien und der Darmschleimhäute. Er ist ideal zur Reinigung der Ohren, vor allem bei Malassezien und Hautpilzen.

#### Zusammensetzung:

100 % reines Hydrolat aus Destillation. *Boswellia serrata* Water · wild · Harz · Indien



#### Weihrauch Hydrolat wirkt

- erwärmend
- wundheilend
- in äußerer Anwendung bei Hautirritationen und Verletzungen
- bei schmerzenden Gelenken
- in allen Ablöseprozessen
- zur Beruhigung der Bronchien und der Darmschleimhäute
- zur Reinigung der Ohren

Vor Hitze und Sonnenlicht schützen. Dieses Hydrolat ist naturbelassen. Eventuelles Flocken beeinträchtigt nicht die Qualität. Um optimale Haltbarkeit zu gewährleisten, bitte Produkt bei ca. 10°C lagern. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden.

#### Zur Anwendung:

Hunde, Pferde und Geflügel  
2 bis 6 x täglich einsprühen,  
auf Fell, Gefieder, auf das Futter.  
Katzen 2 bis 3 x täglich äußerlich.





## Aromapflege im Testset

### Wenn Duft die Seele berührt

Hydrolate können noch viel mehr. Gerade für die sensiblen Nasen unserer Tiere sind die sanften Pflanzenwasser eine wertvolle Aromabehandlung. Sprühen Sie etwas auf den Handrücken und lassen Sie Ihr Tier daran schnuppern. Sie werden erstaunt sein, wie prompt die Antwort ausfallen kann: Vom direkten Abwenden bis zum genussvollen Abschlecken. Unser Testset ermöglicht Ihnen, aus der ganzen Palette unserer Hydrolate die besonderen Lieblingsdüfte ausfindig zu machen. Verwenden können Sie es zur Aromatherapie, als Raumspray oder indem Sie einen oder mehrere Sprühstöße über das Tier verteilen.



## Frei Durchatmen

### Aerob-Spray Raumspray zur Lufthygiene

Ätherische Öle für Hunde, Pferde und Hühner

Unsere aromatische Mischung aus 12 rein natürlichen sowie bronchial aktiven Ölen verbessert die Atemluft und wirkt reizlindernd und schleimlösend.

#### Zusammensetzung:

Alkohol (50%), rein pflanzliche ätherische Ölmischung aus Destillation. *Olea Menthae piperita, Eukalypti, Lavendulae, Juniperi, Anisi stellati, Rosmarini, Caryophylli, Melissae indicum, Pini silvestris, Cedri ligni, Foeniculi, Thymi.*



### Aerob-Öl Rein pflanzlich

Ätherische Öle für Hunde, Pferde und Hühner

#### Zusammensetzung:

100 % rein pflanzliche ätherische Ölmischung aus Destillation.



Größe Art.-Nr.  
25 ml 500096  
100 ml 500098

#### Aerob-Spray oder -Öl wirkt

- schleimlösend
- reizlindernd



Ätherische Öle sind entflammbar.  
Reizt die Haut, Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.  
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Beim Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

#### Zur Anwendung Aerob-Spray:

Einige Pumpstöße oder Tropfen werden in der Umgebung und am Rand des Schlafplatzes verteilt, bzw. in die Raumluft um Liege-, Schlaf- und Sitzplätze herum versprüht bzw. verteilt.



Artikel-Nr.	Produktname	Einheit	Preis	Seite
<b>Öle · Hydrolate</b>				
500096	Aerob-Öl	25 ml	15,99 €	26
500098	Aerob Spray	100 ml	11,50 €	26
500033	Atlaszeder Hydrolat	100 ml	11,00 €	11
500111	Cistrose Hydrolat	100 ml	11,00 €	12
500022	Immortelle Hydrolat	100 ml	11,00 €	13
500023	Lavendel Hydrolat	100 ml	11,00 €	14
500024	Melisse Hydrolat	100 ml	11,00 €	15
500025	Neroli Orangenblüten Hydrolat	100 ml	11,00 €	16
500026	Pfefferminze Hydrolat	100 ml	11,00 €	17
500027	Rosenblüten Hydrolat	100 ml	15,20 €	19
500028	Rosmarin Hydrolat	100 ml	11,00 €	20
500029	Salbei Hydrolat	100 ml	11,00 €	21
500030	Teebaum Hydrolat	100 ml	11,00 €	22
500031	Weihrauch Hydrolat	100 ml	15,20 €	23
<b>Testset</b>				
500034	Hydrolate Testset	12 x 10 ml	17,80 €	25

Alle genannten Preise inkl. MwSt., Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten!  
Mit Erscheinen dieses Kataloges verlieren alle vorausgegangenen Preisangaben ihre Gültigkeit.  
Stand März 2025

**Wir haben Zeit für Sie!  
Wir beraten Sie gerne persönlich und kostenlos**

Dann rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns!  
Montag - Donnerstag: 8 - 18 Uhr, Freitag: 8 - 17 Uhr



+49 6762 96362-299



beraterteam@pernaturam.de



www.pernaturam.de | Live-Chat



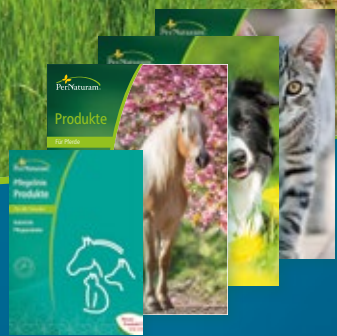
Alle Rechte bei Hirschfeld im Hunsrück - haareck@adhasrock - Tritel, Lina © Adhasrock



Kennen Sie schon unsere Pflegelinie für Tiere  
oder unsere weiteren Kataloge?

**PerNaturam GmbH**  
An der Trift 8  
56290 Gödenroth

Tel. +49 6762 96362-299  
info@pernaturam.de  
www.pernaturam.de



03/J



Zum Download oder bestellbar